

# Decreto federale che approva l'Accordo con l'Algeria sulla circolazione delle persone

del 22 giugno 2007

---

*L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,*

visti gli articoli 54 capoverso 1 e 166 capoverso 2 della Costituzione federale<sup>1</sup>;  
visto il messaggio del Consiglio federale del 13 settembre 2006<sup>2</sup>,

*decreta:*

## **Art. 1**

<sup>1</sup> L'Accordo del 3 giugno 2006 tra il Consiglio federale svizzero e il Governo della Repubblica algerina democratica e popolare sulla circolazione delle persone è approvato.

<sup>2</sup> Il Consiglio federale è autorizzato a ratificarlo.

## **Art. 2**

Il presente decreto sottostà a referendum facoltativo (art. 141 cpv. 1 lett. d n. 3 Cost.).

Consiglio degli Stati, 22 giugno 2007

Consiglio nazionale, 22 giugno 2007

Il presidente: Peter Bieri

La presidente: Christine Egerszegi-Obrist

Il segretario: Christoph Lanz

Il segretario: Ueli Anliker

## *Referendum inutilizzato*

Il termine di referendum per il presente decreto è scaduto inutilizzato l'11 ottobre 2007.<sup>3</sup>

12 ottobre 2007

Cancelleria federale

<sup>1</sup> RS 101

<sup>2</sup> FF 2006 7147

<sup>3</sup> FF 2007 4329

